

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* F N 1 3 8 8 9 1 9 3 1 | P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 138 891 931 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 22		受付時刻 Time mailed		時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Other charges	
								合計金額 Postage Paid 円 (yen)			
		総重量 Total gross weight		To (Addressee) Name & Address Yoojong Lee Yoojong Lee Corporal Lee Yoojong, Unit 2825, 216, Yulsaejungang-ro, Daegot-myeon, Gimpo-si, Gyeonggi-do (Daegot-myeon)		Postal Code 10027					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA									
TEL +82-70-8028-0951 FAX											
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4965-9221 FAX 010-4965-9221		
Cosmetic Shampoo						1		USD3.79	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value 379 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 8 8 9 1 9 3 1 | P *

item number

FN 138 891 931 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 22		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Yoojong Lee Yoojong Lee Corporal Lee Yoojong, Unit 2825, 216, Yulsaengjungang-ro, Daegot-myeon, Gimpo-si, Gyeonggi-do (Daegot-myeon)			
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 10027			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4965-9221
Cosmetic Shampoo				1		USD3.79	FAX 010-4965-9221
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift
							☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods
							☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods
							☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	
						379 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 11 / 22
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN138891931JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Yoojong Lee Yoojong Lee Corporal Lee Yoojong, Unit 2825, 216, Yulsaengjungang-ro, Daegot-myeon, Gimpo-si, Gyeonggi-do (Daegot-myeon) 10027, KOREA TEL 010-4965-9221 FAX 010-4965-9221	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Cosmetic Shampoo			1	USD 3.79	USD 3.79
総合計 (Total)			1		USD 3.79

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 138 891 931 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 22		郵便料金 Postage 諸料金 Miscellaneous charges	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		損害要償額 総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Yoojong Lee Yoojong Lee Corporal Lee Yoojong, Unit 2825, 216, Yulsængjungang-ro, Daegot-myeon, Gimpo-si, Gyeonggi-do (Daegot-myeon) Postal Code 10027			
TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Cosmetic Shampoo		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight 379g
					内容品の価格 Value USD3.79
					TEL 010-4965-9221 FAX 010-4965-9221
					次の場合には口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
		日本円換算合計 (円) Total Value 379 Yen			
No commercial value for customs purpose only.					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物			
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN 135-0064	
TEL +82-70-8028-0951		FAX	
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA 日付印 Date Stamp	



お問い合わせ番号(item number): EN 138 891 931 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						Yoojong Lee Yoojong Lee Corporal LEE 2825, 216, Yulsaejungang-ro, Daegot-myeon, Gimpo-si, Gyeonggi-do (Daegot-myeon)					
135-0064						Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0951						TEL010-4965-9221 FAX 010-4965-9221					
内容品詳細						損害要償額 (円)					
Cosmetic Shampoo						正味重量 価格					
						数量 個数 原産国 HSコード					
						1 USD 79					
						☐ 贈物 ☐ 商品見本					
						☒ 贈光品 ☐ その他					
						☐ 返送品 ☐ 書類					
						日本円換算額合計 (円) 379					
						交付日付印 Date Stamp					



* E N I 3 8 8 9 1 9 3 1 J P *

受付局控

10年保存

☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開投される場合があることに同意します。